

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Bekendtgørelse om licitation over restitutionen ved eksport af byg til visse tredjelande

(2006/C 148/15)

1. EMNE

1. Der afholdes en licitation over restitutionen ved eksport til visse tredjelande af byg henhørende under KN-kode 1003 00 90.
2. Den samlede mængde, der kan fastsættes maksimumseksportrestitution for i medfør af artikel 4, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 ⁽¹⁾, er på ca. 1 000 000 tons.
3. Licitationen gennemføres i overensstemmelse med:
 - Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 ⁽²⁾
 - forordning (EF) nr. 1501/95
 - Kommissionens forordning (EF) nr. 935/2006 ⁽³⁾

II. FRISTER

1. Fristen for indgivelse af bud til den første af de ugentlige licitationer begynder den 30. juni 2006 og udløber den 6. juli 2006 kl. 10.
2. Fristen for indgivelse af bud til de følgende ugentlige licitationer udløber hver torsdag kl. 10, undtagen torsdag den 3. august 2006, 17. august 2006, 24. august 2006, 2. november 2006, 28. december 2006, 5. april 2007 og 17. maj 2007.

Fristen for indgivelse af bud til den anden ugentlige licitation og de følgende begynder at løbe fra den første arbejdsdag, der følger udløbet af den foregående frist.

3. Denne bekendtgørelse offentliggøres kun ved åbningen af denne licitation. Medmindre den ændres eller afløses af en anden bekendtgørelse, gælder denne bekendtgørelse for alle ugentlige licitationer, der iværksættes i løbet af licitationens gyldighedsperiode.

⁽¹⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 50).

⁽²⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽³⁾ EUT L 173 af 24.6.2006, s. 3.

III. BUD

1. De skriftligt afgivne bud skal senest indgå på den dato og det tidspunkt, der er angivet under punkt II, enten ved indlevering mod kvittering for modtagelsen, eller ved anbefalet brev, eller ved telex, telefax eller telegram til en af følgende adresser:

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)
rue de Trèves, 82
B-1040 Bruxelles
Fax (02) 287 25 24

— Státní zemědělský intervenční fond
Odbor zahraničního obchodu
Ve Smečkách 33
CZ-110 00 Praha 1
Tlf. (420) 222 87 14 58
Fax (420) 222 87 15 63

— Direktoratet for Fødevareerhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 Copenhagen
Fax 33 92 69 48

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsau 29
D-53179 Bonn
Fax 00 49 228 6845 3624

— Pollumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva maantee 3
Tartu 51009
Tlf. (372) 7 37 12 00
Fax (372) 7 37 12 01
E-mail: pria@pria.ee

— OPEKEPE
241, rue Acharnon
GR-10446 Athènes
telex 221736 ITAG GR;
Fax 862 93 73

— Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
c/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
telex 23427 FEGA E;
Fax 521 98 32, 522 43 87

- Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC)
120, Boulevard de Courcelles
F-75017 Paris
Fax 33 1 44 18 23 19- 33 1 47 05 61 32
- Department of Agriculture and Food
Other Market Supports Division
Johnstown Castle Estate
Co. Wexford
Ireland
Fax 053 42843
- Ministero per le attività produttive, direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi, divisione II
viale America
I-00144 Roma
telex MINCOMES 623437, 610083, 610471;
Fax 592 62 174, 599 32 248, 596 47 531
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών,
Μιχαήλ Κουτσόφα 20 (Εσπερίδων και Μιχαήλ Κουτσόφα)
CY-2000 /Nicosia
Tlf. (357) 22 55 77 77
fax (357) 22 55 77 55
E-mail: commissioner@capo.gov.cy
- Lauku Atbalsta Dienests
Republikas laukums 2
LV-Rīga, — 1981
Tlf. (371) 702 7893
Fax (371) 702 7892
E-mail: lad@lad.gov.lv
- Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos
Uzsienio Prekybos Departamentas
Blindzių g. 17
LT-08111 Vilnius
Tlf. (370) 52 69 17
Fax (370) 52 69 03
- Service d'économie rurale, office du blé
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
telex AGRIM L 2537;
Fax 45 01 78
- Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Soroksári út. 22-24.
H-1095 Budapest
Tlf. (36) 1 — 219 45 20
Fax (36) 1 — 219 45 11
- Agenzija ta' Pagamenti — Trade Mechanisms Unit
Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent
Barriera Wharf
MT-Valletta CMR 02
Tlf. (356) 22952 227/225/115
Fax (356) 22952 224
- Hoofdproductschap Akkerbouw
Stadhoudersplantsoen 12
2517 JL Den Haag
Nederland
Fax (31 70) 346 14 00
- AMA (Agrarmarkt Austria)
Dresdnerstraße 70
A-1200 Wien
Tlf. (43 1) 33151 — 328, 33151 — 258
Fax (43 1) 33151 — 4469, (43 1) 33151 — 4624
- Agencja Rynku Rolnego
Biuro Administrowania Obrotem Towarowym z Zagranicą
Dział Produktów Zbożowych
Nowy Świat 6/12
PL-00-400 Warszawa
Tlf. (48-22) 661 75 90
Fax (48-22) 661 74 06
- Ministério das Finanças, Direcção-Geral das Alfandegas e Impostos Especiais sobre o Consumo
Terreiro do Trigo — Efidício da Alfandega
P-1149-060 Lisboa
Fax (351-21) 881 42 61
Tlf. (351-21) 881 42 63
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja
Dunajska Cesta 160
SLO-1000 Ljubljana
Tlf. (386) 14 78 92 28
Fax (386) 14 79 92 06
- Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava
Tlf. (421) 259 26 63 97
Fax (421) 259 26 63 61
- Maa- ja metsätalousministeriö (MMM)
Interventioyksikkö — Intervention Unit
Malminkatu 16, Helsinki
PL 30
FIN-00023 Valtioneuvosto
Tlf. +358 (0) 9 16001
Fax +358 (0) 9 1605 2772, +358 (0) 9 1605 2778
- Statens Jordbruksverk
Vallgatan 8
S-55182 Jönköping
Fax 46 36 19 05 46
- Cereals Exports — Rural Payments Agency
Lancaster House, Hampshire Court
Newcastle upon Tyne NE4 6YH
United Kingdom
Tlf. 44 (0191) 226 5286
Fax 44 (0191) 226 5101
E-mail: cerealexports@rpa.gsi.gov.uk

Bud, der ikke afgives pr. telex, telefax eller telegram, skal sendes til den pågældende adresse i forseglede dobbeltkuvert. Den inderste kuvert, der ligeledes skal være forseglede, skal bære følgende påskrift:

»Bud i forbindelse med licitationen over restitutionen ved eksport af byg til visse tredjelande — [forordning (EF) nr. 935/2006] — Fortroligt«.

Indtil den pågældende har fået meddelelse om licitationstilslaget fra vedkommende medlemsstat, er de afgivne bud bindende.

2. Buddet samt det i artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1501/95 omhandlede bevis affattes på det eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvis ansvarlige organ har modtaget buddet.

IV. LICITATIONSSIKKERHEDEN

Der stilles en licitationssikkerhed over for det pågældende ansvarlige organ.

V. LICITATIONSTILSLAG

Ved tilslaget etableres:

- a) retten til i den medlemsstat, hvor buddet er indgivet, at få udstedt en eksportlicens med angivelse af den eksportrestitution, der er anført i buddet, og som tildeles for den pågældende mængde
- b) forpligtelsen til i den i litra a) nævnte medlemsstat at anmode om en eksportlicens for denne mængde.